

Jornada Innova – Facultad Filologia

24 de noviembre de 2023

T- Co Seminario para la internacionalización de la docencia INNOVA 2022-2023, proyecto nº 207 IP: Elena Orduna (eorduna@ucm.es)



INNOVA 2022-2023, proyecto nº 207

T- Co Seminario para la internacionalización de la docencia IP: Elena Orduna







UNAS PINCELADAS SOBRE SUS RASGOS PRINCIPALES :

- ¿QUE?
 - Una aportación complementaria a las propuestas formativas sobre la internacionalización de la UCM
 - Facilitar un banco /repositorio de recursos a nuestra comunidad docente
- ¿POR QUÉ?:
 - Necesidad de dar apoyo lingüístico y disciplinar para los profesores que imparten contenido en lengua inglesa
 - Aportar nuestro know-how como investigadores y trabajar con profesores de una disciplina concreta
- ¿QUIENES?
 - Equipo multidisciplinar; doble perspectiva: disciplinar y lingüística
- ¿COMO?
 - Seminario de trabajo distendido, crear una comunidad de aprendizaje, fomentar el trabajo colaborativo
- ¿DONDE?
 - En Moodle: online, fácil, accesible a todos, ...
- ¿CÚANDO?
 - De diciembre a julio, con continuidad



¿QUÉ ES ?

Una aportación complementaria a las propuestas formativas sobre la internacionalización de la UCM

Propósito:

- crear una comunidad de aprendizaje facilitando la comunicación entre el profesorado
- crear un banco de recursos para el profesorado, de fácil acceso, listo para ser usado.
- buscar "momentos de encuentro" en un ambiente distendido y relajado

Dos pilares básicos:

- Repositorio de recursos
- Foro activo



Destinatarios: profesores de la Facultad CCEE interesados en incorporar el inglés como herramienta de trabajo en sus clases, ya sea en la docencia en español o inglés.



¿POR QUÉ?:

- Dar respuesta a las demandas de nuestra sociedad globalizada y su mercado laboral con respecto a la internacionalización de los estudios. Para ello en la UCM:
 - Plan Internacionalización de la Docencia UCM
 (Aprobado en Consejo de Gobierno de 26-04-2016)
 https://www.ucm.es/pid/presentacion
 - **Proyecto internacionalización de la Facultad CCEE:** movilidad, docencia en inglés, implicación en UNAEUROPA, perfil de egresados...
- Necesidad de dar apoyo lingüístico y disciplinar a profesores que quieren dar una dimensión más internacional e intercultural a su docencia
- Aportar el know-how como investigadores y trabajar con profesores de una disciplina concreta: económicas y empresariales



¿QUIENES?

• Equipo multidisciplinar; doble perspectiva: disciplinar y lingüística

Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

- Mar Camacho
- Cristina del Campo
- Miguel Llorens
- Madel Carmen Abril
- Gracia Rubio
- Diana Gavilán



Facultad de Filología

- Elena Orduna
- Ariadna Sánchez
- Marta Álvarez
- Irene Soriano
- Emma Dafouz



CÓMO, DÓNDE Y CUÁNDO

- Seminario de trabajo en Moodle de diciembre a julio
- 3 pilares básicos



Repositorio de recursos



Foro activo



Recursos compartidos

https://cv4.ucm.es/moodle/course/view.php?id=140471



CÓMO, DÓNDE Y CUÁNDO

• Seminario de trabajo en Moodle de diciembre a julio





Recursos compartidos

https://cv4.ucm.es/moodle/course/view.php?id=140471



EL REPOSITORIO DE RECURSOS

- Materiales pedagógicos: actividades, fichas explicativas (ej. sobre estrategias de comunicación en el aula), recursos audiovisuales, diccionarios, ayuda en cuanto a la pronunciación...
- Materiales científicos: artículos, ponencias y material audiovisual relacionado con la internacionalización de la docencia.
- Otros recursos: cursos online y enlace a distintas asociaciones e instituciones sobre la internacionalización de la docencia.



DISCIPLINARY IN-CLASS MATER...



TRAINING COURSES



ACADEMIC LANGUAGE



CLASS MANAGEMENT IN ENGLI...



OTHER RESOURCES



AUDIOVISUAL DISCIPLINARY IN... VIDEOS PROMOTING INTERNA...



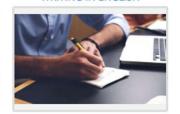
SPEAKING IN ENGLISH

RESOURCES: CLASS PARTICIPAT...





WRITING IN ENGLISH



EXTRA-MURAL ENGLISH

DICTIONARIES OF ENGLISH



ACADEMIC PAPERS ABOUT INT...



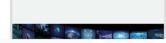
FURTHER ICTS AND AI TOOLS



GENERAL IN-CLASS MATERIAL



AUDIOVISUAL GENERAL IN-CLA...







TRAINING COURSES



ACADEMIC LANGUAGE



DISCIPLINARY IN-CLASS MATER... CLASS MANAGEMENT IN ENGLI...



OTHER RESOURCES





AUDIOVISUAL DISCIPLINARY IN...

SPEAKING IN ENGLISH

RESOURCES: CLASS PARTICIPAT...





WRITING IN ENGLISH



EXTRA-MURAL ENG



DICTIONARIES OF ENGLISH



ACADEMIC PAPERS ABOUT INT...



FURTHER ICTS AND AI TOOLS



GENERAL IN-CLASS MATERIAL



AUDIOVISUAL GENERAL IN-CLA...



















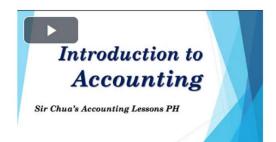
AUDIOVISUAL DISCIPLINARY IN-CLASS MATERIAL

Accounting

- Investopedia: https://www.investopedia.com/terms/a/accounting.asp Accounting definitions (explained with brief history and modern job requirements), https://www.youtube.com/@investopedia/videos
- What Accounting is and how it works, Accounting Basics Explained Through a Story:



Dr Nic's Maths and Stats Videos. Short videos on statistics and mathematics organised by topic: https://creativemaths.net/videos/





CÓMO y DÓNDE



https://cv4.ucm.es/moodle/course/view.php?id=140471



EL FORO ACTIVO

- Espacio de **reflexión y debate** guiado por el equipo T-Co
- De Marzo a Mayo, cada 2 semanas se formula una pregunta relacionada con distintos retos.
- Propósito: **compartir experiencias, debatir**, y crear una **comunidad** de docentes interesados en internacionalizar (todo o parte) de sus asignaturas.
- Idioma: En inglés o en español (como más cómodos se sienta el docente)
- Ambiente distendido, como si nos juntáramos a tomar un café

Anexo 6.- Foro de debate: temas y planificación

Fechas	Tema	Encargada/o	Dinamizador
6 – 19 marzo	Experiences of including English in non- bilingual instruction	Miguel	Diana
20 - 31 marzo	Extramural English for teachers. Does it really work? How?	Mar	Elena
10 - 23 abril	Communicative intention vs. perfect English	Diana	Miguel
24 abril – 7 mayo	Harvard archive and similar resources	Carmen	Cristina y Carmen
8 mayo –21 mayo	How can I manage a class? Academic culture in English	Irene	Ariadna e Irene



CÓMO, DÓNDE Y CUÁNDO

- Seminario de trabajo en Moodle de diciembre a julio
- 3 pilares básicos



Repositorio de recursos



Foro activo



Recursos compartidos

https://cv4.ucm.es/moodle/course/view.php?id=140471



RECURSOS COMPARTIDOS POR LOS DOCENTES

Espacio en el que los profesores pueden:

compartir su propio material o recursos que encuentren útiles.

recibir retroalimentación de colegas para actividades que diseñan,

Sharing

pilotar actividades en otros grupos

 Se pretende que sea un repositorio activo y colaborativo, que permita el debate sobre el material compartido.



¿CÚANDO?

FEBRERO
Apuntarse al
Seminario* y
formulario
inicial

MARZO - ABRIL
- Participación en
- foro activo
- Compartir
- recursos

MAYO
Encuesta final
de
satisfacción

Certificado **

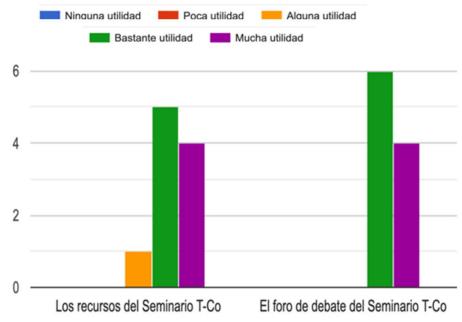
** Para recibir el certificado será necesario:

- Haber <u>rellenado el cuestionario inicial</u> de <u>necesidades</u>
- Haber participado en el foro activo
- Haber rellenado la encuesta final de satisfacción



RESULTADOS

Usefulness of T-Co elements:



Resources they have used most frequently:

Resources to make your class dynamic	2.7
Academic language	2.5
Speaking in English	2.5
In-class material (general teaching resources)	2.5
In-class material (specific teaching resources about Business Administration, Accounting and Finance, and Marketing)	2.5
How to manage a lesson in English	2.5

Resources they have used less

Other resources (podcasts and	(1.1)
associations),	
Academic papers about	(1.7)
internationalization of teaching	
English dictionaries	(1.9)



RESULTADOS

From 1 to 10, to what extent would you recommend T-Co to colleagues?

Mean = 9,5

Would you like T-Co to be offered next academic year?

100% "yes"

Suggestions for improvement:

- Include in-person workshops.
- Include videos of professors teaching real classes.
- Invited speakers about internationalisation of education.
- More resources about specific disciplines.
- Activities to use the resources.
- Feedback about English pronunciation.



EXPERIENCIA DE UNO DE LOS PARTICIPANTES





GRACIAS

¿Preguntas y sugerencias?

eorduna@ucm.es

T-CO 2_SEMINARIO PARA LA INTERNACIONALIZACION DE LA DOCENCIA

Home / Courses / seminario-invest-3801-8

